



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

2 أبريل 2013

الإضافة 1

للمرسلة الإدارية المعممة

CACE/601

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه  
المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية  
والمؤسسات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع الاتصالات الراديوية

الموضوع: اجتماع الفريق المشترك بين قطاعي تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية المعني بالقرار 9  
(المراجع في حيدر آباد، 2010)، جنيف، 13 يونيو 2013

نتشرف بالإعلان في هذه الإضافة للمرسلة الإدارية المعممة [CACE/601](#) عن عقد اجتماع للفريق المشترك بين قطاعي تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية المعني بالقرار 9 (المراجع في حيدر آباد، 2010) يوم 13 يونيو 2013 في جنيف عقب اجتماع لجنة الدراسات 1 لقطاع الاتصالات الراديوية المزمع عقده في 12 يونيو 2013.

ويرجى من الأفراد الذين يرغبون في حضور الاجتماع إخطار مكتب الاتصالات الراديوية بذلك باستعمال عنوان البريد الإلكتروني التالي: [ITU-R.Registrations@itu.int](mailto:ITU-R.Registrations@itu.int).

وترد تفاصيل إضافية بشأن هذا الاجتماع في الملحق.

فرانسوا رانسي  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

## الملحقات: 1

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية
- الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع الاتصالات الراديوية
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية ونواب الرؤساء
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق



مكتب تنمية الاتصالات (BDT)

المرج: الرسالة المعممة BDT/IP/CSTG/019 جنيف، 22 مارس 2013

إلى:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- المراقب (بموجب القرار 19)
- أعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه
- أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه المشاركة في أعمال لجنة الدراسات 1 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية
- رؤساء ومقررو لجان الدراسات التابعة لقطاع تنمية الاتصالات ونوابهم
- المراقبين (المنظمات الإقليمية والدولية)

الموضوع: اجتماع الفريق المشترك بين قطاعي تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية المعني بالقرار 9 (المراجع في حيدر آباد، 010)، جنيف، 13 يونيو 2013

حضرة السيد الفاضل/السيدة الفاضلة،

تحية طيبة وبعد،

يسرنا أن ندعو إدارتكم/منظمتكم إلى المشاركة في اجتماع 2013 للفريق المشترك بين قطاعي تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية المعني بالقرار 9 (المراجع في حيدر آباد، 010). بشأن مشاركة البلدان، لا سيما البلدان النامية، في إدارة الطيف الترددي.

وسيعقد الاجتماع في مقر الاتحاد في 13 يونيو 2013 مباشرة بعد مجموعة اجتماعات لجنة الدراسات 1 للاتصالات الراديوية المزمع عقده من 4 إلى 12 يونيو 2013 (انظر الرسالة المعممة LCCE/93/، الرسالة الإدارية CACE/601 لمكتب الاتصالات الراديوية).

وترد في الملحق 1 معلومات تفصيلية عن كيفية التسجيل وتقديم طلبات المنح وكيفية تقديم المساهمات إلى جانب معلومات عملية أخرى فيما يخص هذا الاجتماع للفريق المشترك بين قطاعي تنمية الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية المعني بالقرار 9، وتتاح هذه المعلومات في الموقع الإلكتروني المخصص للاجتماع في العنوان التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/blkmeetings.aspx?blk=13158>.

وكما تذكرون، وجهت دعوة إلى الأعضاء لاقتراح مرشحين لمنصب الرئيس المشارك عن قطاع تنمية الاتصالات من أجل الفريق المشترك بين قطاعي تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية المعني بالقرار 9 لشغل هذا المنصب في الجزء المتبقي من فترة الدراسة 2010-2014.

وإننى فى غاية الامتنان للأعضاء الذين اقترحوا مرشحين لهذا المنصب الهام ويسرنى أن أبلغكم أن الرئيس المشارك الجديد عن قطاع تنمية الاتصالات من أجل الفريق المشترك بين قطاعى تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية المعنى بالقرار 9 هو السيد فاضل ديم من الجهاز القومى لتنظيم الاتصالات (NTRA) فى مصر. ويضطلع الرئيس المشارك بدور فعال لضمان النجاح فى تحقيق الأهداف المحددة للقرار 9 فى المؤتمر العالمى لتنمية الاتصالات لعام 2010 (WTDC-10) وتحقيقها فى الوقت المطلوب وأنا واثق من أن بإمكانه الاعتماد على دعمكم.

وأطلع إلى مشاركتكم المستمرة ، الفعّالة فى أعمال لجان الدراسات.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام .

براهيما سانو  
المدير

**الملحقان : 1**

## الما سق 1

### تفاصيل بشأن الاجتماع

يمكن الاطلاع على جدول الأعمال المفصل للاجتماع إلى جانب معلومات عملية أخرى في الموقع الإلكتروني للجنة دراسات تنمية الاتصالات المتاح في العنوان التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-stg/blkmeetings.aspx?blk=13158>.

ويمكن الاطلاع على معلومات مفصلة بشأن ولاية الفريق المشترك المعني بالقرار 9 (المراجع في حيدر آباد، 010) والنواتج المتوقعة من عمله في العنوان التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/stg/rgqlist.aspx?rgq=D10-RES9&stg=2>.

### التسجيل وطلبات المنح

سيجرى التسجيل المسبق على الخط حصر من خلال جهات الاتصال التي تعينها كل إدارة وكيان مؤهل للمشاركة. وسيفتح باب التسجيل على الخط يوم الإثنين 1 أبريل 2013. ويمكن أن يتم التسجيل على الخط من خلال العنوان التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

وسيبدأ التسجيل في الموقع يوم 13 يونيو 2013 الساعة 08:30 في مبنى مونبريان بالاتحاد. ويتعين على المندوبين الذين لم يتسنى لهم التسجيل المسبق إحضار خطاب اعتماد من جهة الاتصال المعنية من الكيان الخاص بهم للتسجيل في موقع الاجتماع. أما المندوبون الذين قاموا بالتسجيل المسبق فعليهم فقط إحضار خطاب التأكيد الخاص بهم مع بطاقة شخصية تحمل صورة فوتوغرافية.

ويتمثل دور جهات الاتصال المعنية بالتسجيل في القيام بإجراءات التسجيل الخاصة بكياناتها وإدارتها. ويمكن الاطلاع على قائمتها جهات الاتصال باستعمال وسيلة الدخول في الخدمة TIES المتاحة في هذا [العنوان](#).

ولتعديل تفاصيل الاتصال أو تغيير جهة الاتصال لأغراض التسجيل، يرجى إرسال فاكس رسمي من جهة معتمدة إلى خدمة التسجيل باجتماعات مكتب تنمية الاتصالات (إلى الرقم 41 22 730 5545 / +41 22 730 5484 أو بالبريد الإلكتروني، إلى العنوان التالي: [dtmeetingsregistration@itu.int](mailto:dtmeetingsregistration@itu.int))، تتضمن التفاصيل المعدلة: الاسم الاتلي والاسم الأول وعنوان البريد الإلكتروني.

وستجدون تفاصيل بشأن التسجيل وجميع المعلومات اللوجستية الأخرى مثل ترتيبات الإقامة وترتيبات الحصول على تأشيرة الدخول في المواقع الإلكترونية المخصصة للاجتماع المشار إليه آنفاً.

وفي حدود الميزانية المتاحة، يجوز تقديم منحة واحدة كاملة لكل بلد للمشاركين من البلدان التي يقل فيها معدل الناتج المحلي الإجمالي للفرد عن 2 000 دولار أمريكي، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان نمواً (LDC) وللمشاركين الذين يقدمون مساهمة إلى الاجتماع.

يرجى العلم بأنه لكي يتسنى لم تلقى استمارة طلب المنحة، يجب أو لا تقديم ما يثبت تسجيلكم في الاجتماع.

ويجب إعادة استمارة طلب المنحة المعتمدة والموقعة إلى قسم شؤون المنح في موعد لا يتجاوز 1 مايو 2013. ولن يُنظر في الاستمارات التي ترد بعد هذا الموعد النهائي.

### الترجمة الفورية

سيتم توفير الترجمة الفورية استناداً إلى طلبات المشاركين وتوفر قاعات الاجتماع. ولذلك يرجى التفضل بالإفادة

في استمارة التسجيل بما إذا كنتم تطلبون لغات أخرى خلاف الإنكليزية وذلك قبل 15 أبريل 2013 .

### المشاركة في الاجتماعات عن بُعد

ستمتد الفترة التجريبية للمشاركة في أنشطة لجنتي دراسات تنمية الاتصالات عن بُعد والتي بدأت أثناء الاجتماعات التي قدت في 2011 بحيث تشمل اجتماع 2013 للفريق المشترك بين قطاعي تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية المعنى بالقرار 9 المزمع عقده في 2013! . وفي موازاة ذلك ، سيستمر توفير الخدمة المعتادة للبت على الويب للاجتماع بجميع اللغات .

### المساهمات

ستكون مساهماتكم في أعمال الفريق المشترك موضع تقدير بالغ. وبوسعكم، بطبيعة الحال، تنسيق مقترحاتكم مع الإدارات والمنظمات الأخرى. ويتعين أن تكون أي مساهمة مشتركة مشفوعة بموافقة كتابية من الأطراف المشاركة فيها للتحويل بإصداره .

وطبقاً للقرار 1 (المراجع في حيدر آباد، 010 )، يمكن للمساهمات المقدمة إلى اجتماعات لجنتي الدراسات وأفرقة المقررين أن تكون واحدة من الأنواع الخمسة التالية: أ) مساهمات لاتخاذ الإجراء اللازم؛ ب) مساهمات مقدمة للعلم؛ ج) وثائق معلومات أساسية؛ د) وثائق مؤقتة؛ هـ) بيانات اتصال.

ويمكن تقديم المساهمات إلى لجنتي الدراسات للنظر فيها إما "لاتخاذ الإجراء اللازم" أو "للعلم". ويجب تلقي المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم قبل شهرين على الأقل من الاجتماع بحيث تُنشر وتوزع في وقت ملائم بالنسبة للاجتماع المقصود. وتُترجم هذه المساهمات (إذا لزم الأمر) وتتاح إلكترونياً بحيث يتسنى للمشاركين النفاذ إليها وذلك باللغات المطلوبة قبل الموعد المحدد للاجتماع.

وينبغي تقديم المساهمة مصحوبة بملخص يعطي نظرة مجملية عن محتوى الوثيقة. وينبغي للوثيقة أن تبين بوضوح نوع الإجراء الذي يتعين على الاجتماع اتخاذه.

وتعتبر المساهمة المقدمة "لاتخاذ الإجراء اللازم" مساهمة متأخرة إذا قُدمت بعد الموعد النهائي المتفق عليه للترجمة، ولكن بما لا يقل عن سبعة أيام تقويمية قبل افتتاح الاجتماع. وتُنشر هذه المساهمات المتأخرة باللغة الأصلية فقط ولكنها تدرج في جدول أعمال الاجتماع.

والمساهمات المقدمة إلى الاجتماع "للعلم فقط" هي المساهمات التي لا تحتاج إلى أي إجراء محدد في إطار جدول أعمال الاجتماع. وتُنشر هذه الوثائق باللغة الأصلية فقط وتتاح في موقع الويب تحت مجموعة رقمية منفصلة. ويتعين تقديم الوثائق المقدمة للعلم فقط مصحوبة بملخص مفصل تتم ترجمته من أجل الاجتماع.

ويجب ألا تتجاوز المساهمات المقدمة "لاتخاذ الإجراء اللازم" و "للعلم فقط" خمس (5) صفحات، باستعمال النموذج الرسمي المتاح في العنوان تالي: <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp> .

ووفقاً لأحكام الرقم 1.12 من القرار . ، فإن الموعد النهائي لتقديم المساهمات تم تحديده في يوم 13 أبريل 2013 . وستوزع الوثائق التي ترد بعد الموعد النهائي بلغتها الأصلية فقط.

### الوثائق

ستدور اجتماعات لجان الدراسات بدون استخدام نسخ ورقية . ويرجى من المندوبين إحضار حواسيبهم المحمولة لتنزيل جميع وثائق الاجتماع محلياً وللنفاذ إلى الموقع الإلكتروني للاطلاع على الوثائق الجديد . ويتاح دليل المستعمل للسماح بتنزيل الوثائق تلقائياً من الموقع التالي:

[http://www.itu.int/ITU-D/study\\_groups/SGP\\_2010-2014/reference\\_documents/ITU-D\\_UserGuideSync.pdf](http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2010-2014/reference_documents/ITU-D_UserGuideSync.pdf)



ويتعين على المندوبين التأكد من أن لديهم حسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للتمكن من النفاذ إلى الوثائق الخاصة باجتماعات لجنّتي الدراسات من خلال الموقع الإلكتروني . ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن كيفية طلب الحصول على حساب TIES في العنوان التالي: <http://www.itu.int/TIES/index.html>

#### معلومات عملية للمشاركين

بالنسبة للاجتماعات التي سيعقد في جنيف ، يرجى العلم بأن سويسرا تطبق إجراءات صارمة بشأن التأشيرات . ويُحثُ المشاركون على الاطلاع بصورة متأنية على الإجراءات المتاحة في هذا الموقع الإلكتروني . ويرجى ملاحظة أن معالجة طلب الحصول على تأشيرة "ichengen" يستغرق ثلاثة أسابيع على الأقل. وثمة قائمة بالفنادق في جنيف التي تعرض أسعار خاصة للاتحاد الدولي للاتصالات في الموقع الإلكتروني التالي: [www.itu.int/travel/](http://www.itu.int/travel/) .

إذا كان لديكم أي استفسارات بخصوص هذه الاجتماعات وأنشطة لجنّتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات، يرجى الاتصال فوراً بأمانة لجنّتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات (السيدة كريستين سوند، منسقة لجنّتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات) (بالبريد الإلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int) أو بالهاتف: 41 22 730 5999) .